

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 51 (2012)
Heft: 3: Privatgärten = Jardins privés

Artikel: Der Blattspreiten-Garten = Jardin des limbes
Autor: Le Baron, Jean-Yves
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-309748>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Jean-Yves Le Baron (4)

Der Blattspreiten-Garten

Die 1929 im Villenviertel Mousquine in der Stadt Lausanne erbaute Villa und der dazugehörige Garten wurden kürzlich im Auftrag der neuen Eigentümer in erheblichem Umfang baulich umgestaltet.

Jardin des limbes

Construite en 1929 dans le quartier résidentiel des Mousquines à Lausanne, cette villa et son parc viennent de connaître d'importantes transformations liées à leurs nouveaux propriétaires.

Jean-Yves Le Baron

Durch ihre Lage mitten im Zentrum der Stadt ist diese 3000 Quadratmeter grosse, am Hang gelegene Parzelle in den vergangenen drei Jahrzehnten den unvermeidbaren negativen Auswirkungen städtischer Verdichtung ausgesetzt. Die in jüngster Zeit auf den Nachbargrundstücken errichteten Gebäude versperren den Blick auf die weite Landschaft.

Construite en 1929 dans le quartier résidentiel des Mousquines à Lausanne, cette villa et son parc viennent de connaître d'importantes transformations liées à leurs nouveaux propriétaires. Située au cœur de la ville, cette parcelle en pente de plus de 3000 mètres carrés connaît depuis les trois dernières décennies les affres de l'incontournable densification

Genau hier liegt der Ansatzpunkt unserer Planung für die Umgestaltung des Villengartens: Unter dem Einsatz moderner Mittel sollte an diesem Ort wieder der Zauber vergangener Tage aufleuchten. Die Verdichtung der Bepflanzung an den Grundstücksgrenzen war bei der Planung eines unserer wichtigsten Ziele, wobei zwei Blickfenster auf die Alpen und den Genfer See ausgespart wurden. Der Garten ist in der Form eines Blattes und dessen Blattspreite angelegt. Breite und Tiefe des Terrains kommen dadurch gut zur Geltung. Entsprechend dieser Raumgestaltung werden Eingang, Hof, Terrasse und die Wege vom Betrachter als vertiefte, in den Raum geprägte Blattadern wahrgenommen.

Pflanzenfilter

Eine in variierender Tiefe mit Sträuchern und Bäumen hinterpflanzte Buchsreihe umgibt den grossflächigen Rasen. Die zentralen Elemente dieser Einheit sind die bereits vorhandenen grossen Bäume: Schwarzkiefern, Eschen und Atlas-Zedern. Passgenau darauf abgestimmt wurden die neuen Pflanzungen. In einem Spiel mit unterschiedlichen Farben, Höhen und Tiefen werden die in den vergangenen Jahren entstandenen unliebsamen Beeinträchtigungen durch die Nachbarbebauung mit Hilfe von Steineichen, Weissbuchen, Eichenblättrigen Hortensien, Glyzinienbäumen und natürlich gewachsenen Buchsbaumhecken abgemildert, wenn nicht sogar beseitigt. Kosmeen, weisse Spinnenblumen, Zinnien, Spanische Hasenglöckchen und Teppiche aus Kleinem Immergrün bedecken grossflächig den Boden und untermalen damit die poetische Dimension dieses Gartens durch einen Wechsel von einjährigen Pflanzen und Stauden.

Der Gartenhof

In diesem organisch geformten Eingangsbereich wurden eine neue Garage sowie ein Carport integriert. Hierbei stehen die mit Beton und Holz zeitgenössisch

urbaine. L'édification d'immeubles récents en bordure de la propriété participe à l'altération des dégagements et des fenêtres sur le grand paysage.

Fort de ce constat, le concept tend à retrouver la magie du lieu d'antan tout en apposant un langage contemporain dans ce travail de réhabilitation. Le renforcement du filtre végétal sur l'ensemble des limites foncières – tout en cadrant deux fenêtres privilégiées sur les Alpes et le Léman – est l'un des objectifs majeurs que nous nous sommes fixés. Confortant l'épaisseur et la profondeur du jardin, l'empreinte d'une feuille et de son limbe imprime le dessin général du jardin. Entrée, cour, terrasse, chemins s'inscrivent dans cette organisation spatiale comme des nervures en creux.

Filtre végétal

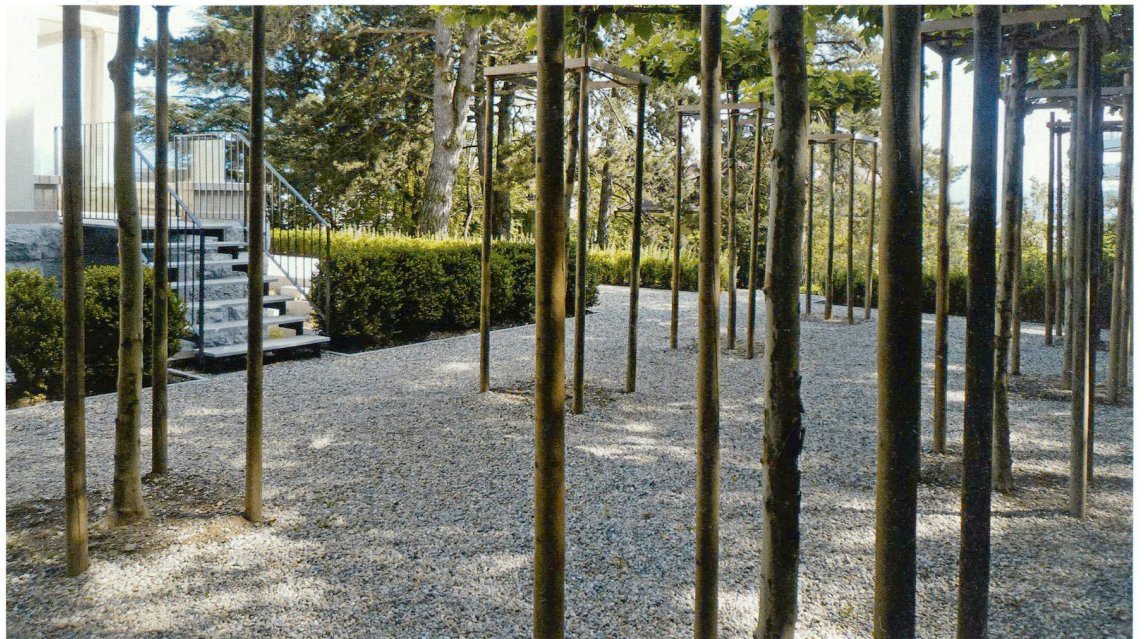
De largeur variable, la frange arbustive et arborée ourle la grande pelouse d'un fil de buis. Eléments majeurs de cette entité, les grands arbres existants – pins noirs, frênes, cèdre de l'Atlas – composent habituellement avec les nouvelles plantations. Dans un jeu chromatique, de hauteurs et profondeurs variables, chênes verts, charmes, hortensias à feuilles de chêne, glycines en arbre et buis naturels estompent et annihilent les nuisances et les désagréments voisins. Cosmos, cléomes blancs, zinnias, jacinthes d'Espagne et tapis de pervenches colonisent l'ensemble du sol et renforcent la dimension poétique de ces jardins par un ballet d'annuelles et de vivaces.

Cour jardin

De forme organique, cet espace de réception accueille un nouveau garage et un carport. Pour ces nouvelles constructions, le béton et le bois contrastent volontairement avec la construction existante dans un souci de contemporanéité. Pour limiter l'impact des nouveaux édifices, la toiture du garage est végétalisée et

1 Gartenhof.
Cour jardin.

2 Platanendach.
Mail de platanes.



2

gestalteten Gebäude im bewussten Kontrast zu den vorhandenen Gebäudeteilen. Um den neuen Baukörpern etwas von ihrem Einfluss auf den Garten zu nehmen, wurden das Garagendach begrünt und die Wände mit Jungfern-Reben und Kletterhortensien bepflanzt. Das Natursteinpflaster im gesamten Hof schafft einen fließenden Übergang zwischen Alt und Neu. In einer Reihe stehen, wie auch auf der Südterrasse, formgeschnittene Buchssträucher in grossen Blumentöpfen.

Ein Baumraster

Im Westen des Parks wurde mit einem geometrisch gepflanzten Platanenraster ein weiträumiger, schattiger Raum geschaffen. Die Aufteilung in Nord und Süd verstärkt den Effekt eines Fensters auf die weite Landschaft. Über eine neu angelegte Treppe aus Stein und Metall gelangt man aus dem Wohnzimmer der Villa direkt in diesen Teil des Parks.

Terrasse

Die mit einfachem Flusskies bestreute Terrasse wird zum zentralen verbindenden Element der verschiedenen Einheiten des Gartens. Die bewachsene Freitreppe an der Südfassade richtet den Blick auf die ehemaligen Kellerräume, die zu Fitnessräumen umfunktioniert wurden. Über einige Stufen zwischen den parallel angeordneten Schichten aus Süßgräsern lassen sich die Höhenunterschiede leicht überwinden. Die von einer Buchshecke begleitete Rasenkante, von Blauraten überragt, stellt eine leichte und durchsichtige physische Abgrenzung zwischen den unterschiedlichen Niveaus von Terrasse und Rasen dar.

Der Hanggarten

Durch umfangreiche Erdarbeiten und das Anlegen einer Rasenböschung ist es uns gelungen, die beim Bau der

les murs palissés de vigne-vierge et d'hortensias grimpants. Un pavage de pierre naturelle prend place sur l'ensemble de la cour et assure la transition entre l'ancien et le nouveau. Des grands pots disposés en ligne accueillent des topiaires de buis comme sur la terrasse sud.

Mail d'arbres

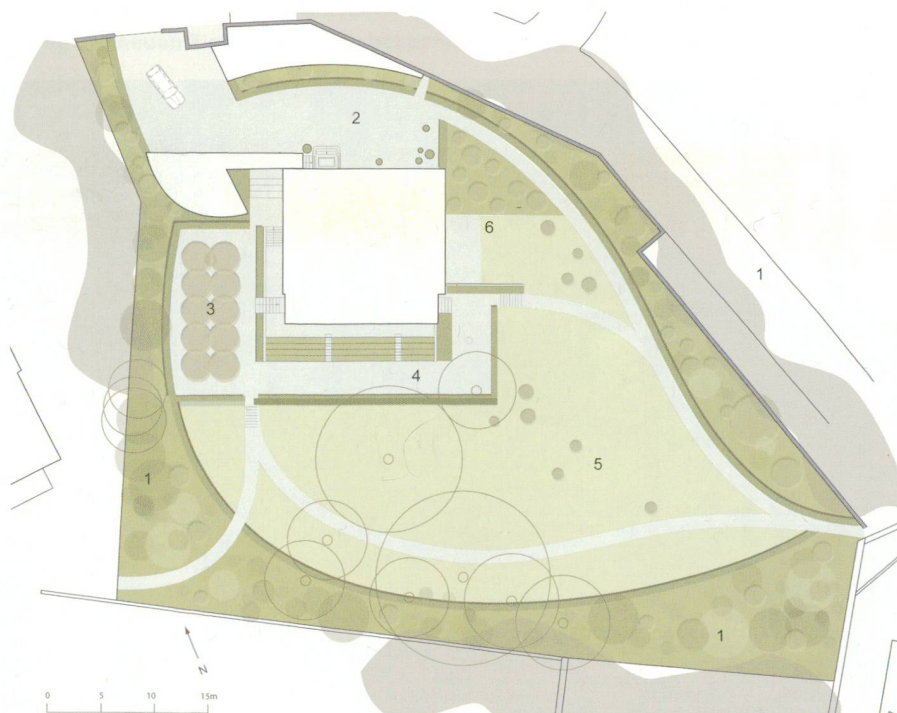
A l'ouest, dans une composition géométrique, un mail de platanes procure un vaste espace ombragé à cette partie du parc. La disposition de cette organisation nord-sud renforce l'effet de fenêtre sur le grand paysage. La création d'un nouvel escalier de pierre et de métal permet l'accès direct à cette partie du jardin depuis le séjour.

Terrasse

Cette terrasse devient l'élément d'articulation central entre les différentes entités du jardin. Un simple gravillon de rivière s'étend sur l'ensemble de ces surfaces. Le gradin végétal ouvert sur la façade sud met en lumière les anciens sous-sols reconvertis en salle de fitness. Quelques marches glissées dans ces strates parallèles de fétuques permettent une liaison aisée entre ces différents niveaux. Une bordure de buis relayée à l'arrière par une lame de perovskias établit une limite physique vaporeuse entre le niveau de la terrasse et la grande pelouse.

Jardin de pente

Un travail de terrassement important a permis de corriger et d'effacer la maladresse des remblayages liés à la construction de l'habitation. L'effet de talus a disparu pour laisser place à un glacis de pelouse. Quelques boules de buis s'amuse de cette topographie pour glisser jusqu'à la partie basse du jardin. Des



- 1 - filtre végétal
- 2 - cour jardin
- 3 - mail
- 4 - terrasse
- 5 - jardin de pente
- 6 - jardin du levant

3 Übersichtsplan des Blattspreiten-Gartens. Plan d'ensemble du jardin des limbes.

4 Der Abdruck eines Blattes, Hanggarten und Ausblick auf die Alpen und den Genfersee. L'empreinte d'une feuille, jardin de pente et fenêtre sur les Alpes et le Léman.

Villa entstandenen Aufschüttungen und den damit verbundenen negativen Effekt der Böschungen auszugleichen. Als wollten sich einige Buchsbaumkugeln über die Beschaffenheit des Terrains amüsieren, sind sie scheinbar bis zum unteren Teil des Gartens hinabgerollt. Auf sich schlängelnden Wegen gelangt man zum Rand der Blattspreite und spaziert vom Hellen ins Dunkle, von einem thematischen Garten in den nächsten.

Parkseite zum Genfer See

Am östlich gelegenen Hang, direkt angrenzend an das Büro des Eigentümers, verbreitet der Garten mit seinem Pflanzenvokabular aus Rosmarin, Lavendel, Glyzinien, Alten Rosen und Buchsbäumen eine mediterrane Atmosphäre, welche die Sinne anregt und die romantische Note des Gartens betont. Auf einer kleinen Terrasse lässt sich das Morgenlicht geniessen.

Die Pflege

Unabhängig von dem Auftrag an einen Gartenbaubetrieb wird ein detaillierter Pflegeplan benötigt, um die Qualität und den Fortbestand des Projektes zu garantieren. Als Fortführung unseres Auftrags als Landschaftsarchitekten werden wir den Park zweimal jährlich begehen, um sicherzustellen, dass die Besitzer auch weiterhin grosse Freude an ihm haben.

chemins curvilignes épousent les limites du limbe et offrent une promenade du clair à l'obscur à travers les jardins thématiques.

Jardin du Levant

A l'est, dans la pente et au contact direct du bureau des propriétaires, ce jardin et son vocabulaire végétal dégagent un caractère méditerranéen. Romarins, lavandes, glycines, roses anciennes, buis éveillent les sens et confortent cette note aromatique. Une petite terrasse permet de bénéficier de la qualité de lumière du matin.

Entretien

Indépendamment de l'entreprise en charge de l'entretien, un plan de gestion et d'entretien détaillé de l'ensemble des tâches jardinées est nécessaire pour garantir la qualité et la pérennité du projet. Deux visites annuelles du jardin sont intégrées à notre mandat d'architecte-paysagiste pour veiller à la bonne évolution du parc pour le plus grand plaisir de ses propriétaires.

Données de projet

Maître d'ouvrage: propriétaire privé, Lausanne
Architecte-paysagiste:
Jean-Yves Le Baron
Collaborateur architecte-paysagiste: François Dupuy et Barbara Roulet
Projet: 2009
Réalisation: 2010–2012
Surface jardin: 3000 m²
Architecte d'intérieur:
Veerle Demeester, B-9000 Gand
Planificateur et coordination projet: Willem Herman Planokor, B-8500 Courtaai

